

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año II.—Número 281

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes ptas 1'00  
Resto de España 1'25  
Extranjero 2'00

MAHON, LUNES 13 SEPTIEMBRE 1907

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
INFANTA, 17—TELÉFONO 86

NOTA DEL DÍA

## La razón suprema

Los presos de la cárcel Modelo de Madrid, cansados de sufrir el riguroso régimen á que, según cuenta la prensa, están sujetos, con un rancho infernal, descontentos de los empleados y teniendo que sufrir la horrosa tortura de la soledad continua, se decidieron á protestar colectivamente, armando un alboroto fenomenal.

Y, según también cuenta la prensa, los empleados no encontraron mejor medio de reducir á los presos que valiéndose del palo, propinando sendas palizas á los alborotadores.

Como es natural, toda la prensa que no está á las órdenes de Maura ha protestado del brutal procedimiento adoptado por los carceleros y censura á los que estando en el deber de evitarlo consintieron en que se llevase á cabo tal atropello, contrario á toda ley.

A las exclamaciones generales de la prensa liberal ha contestado *La Epoca*, órgano del cacique mallorquín, con un escrito del cual copiamos los siguientes párrafos:

«Los empleados estarían corridos y exasperados, si tienen conciencia de su responsabilidad, como es de suponer que la tengan. En esta disposición de ánimo vuelve al día siguiente el concierto de las tapaderas. ¿Iban á volver otra vez á la cárcel el gobernador, el coronel de la Guardia civil, las demás autoridades, un centenar de guardias, todo el aparato, nada excesivo por cierto, de la jornada anterior? Los empleados trataron de impedirlo y apelaron á la última ratio, que suele emplearse con los que no atienden otras razones. Los palos habrán sido una barbaridad; pero, aunque nos pese á los que somos humanitarios, hay que reconocer que han sido eficaces. Desde entonces las tapaderas se están quietas.»

«Los castigos corporales están abolidos en España; pero se necesitaría una inocencia paradisiaca para ignorar que se pega en muchos sitios: en Comisarias en cárceles, en cuarteles.»

La franqueza del órgano de los conservadores no puede ser más brutal, y aunque se sorprendan nuestros lectores de que se escriban tales enormidades, deben pensar para explicárselo, que esto se ha escrito en un periódico que sigue las doctrinas conservadoras y se dice discípulo del Cristo.

Estas gentes son así. No pueden comprender que haya otros medios más persuasivos que el palo y el rebenque. Para ellos no pasan los años; no quieren enterarse de que aquel adagio antiguo *La letra con sangre entra*, es una solemne mentira y un delito de lesa humanidad.

Están acostumbrados á que se acepten todas sus afirmaciones y todas sus disposiciones porque sí, sin explicar el motivo racional de ellas.

Apurado se vería cualquier católico conservador si tuviera que explicar la razón de su manera de pensar en religión y en política.

Son así, unos porque conviene á sus intereses y otros por pobreza

mental, porque les han dicho que así habían de ser para salvarse.

Por esto, cuando topan con alguien que no piensan como ellos, ó que se rebela contra sus órdenes por no creerlas justas, no encuentran otra razón para convencer á los rebeldes que el palo.

Pega á sus hijos el padre que no ha sabido educarlos y luego quiere que obedezcan sus mandatos sin otra razón para ello que su capricho.

Pega el maestro á sus discípulos; el señor á sus criados, el marido á su mujer y se pega «en Comisarias, en cárceles y en cuarteles», como dice el diario conservador...

En el garrote está condensada toda la filosofía de los conservadores; el garrote es el mejor medio de gobernar á los pueblos.

No cuentan para nada con la dignidad del hombre. Y bien pensado, no carecen de razón al pensar así, pues que los sufrimos casi sin quejarnos.

Ellos no sabrán legislar como se legisla en las demás naciones de Europa; ellos no sabrán administrar los intereses del pueblo á cuyo frente se han colocado; pero saben pegar.

Lo malo para ellos será que la bestia se cansará algún día de ser apaleada y romperá el garrote y el brazo que lo maneja.

Ojalá sea pronto.

JUAN MARTÍN.

DESDE MARRUECOS

## EL SULTÁN AB-DEL-AZIZ

Todos recordais á Sidi Brisa: fué embajador extraordinario de Muley Hassan cerca de la corte española, recientes los sucesos de Melilla.

Al subir al hotel, el general Fuentes le dió una bofetada. Desde la propinada á Calomarde, no hubo en la historia de España otra más célebre. Sidi Brisa se hizo popular en Madrid.

Era Sidi Brisa un moro influyentísimo; en pocos tuvo depositada tanto como en él su confianza aquel térreo de Muley Hassan, cortador de cabezas, dominador de kabileños, encarnación genuina del espíritu de su raza. ¡Aquello era ser un emperador! Podía estar seguro de la lealtad de sus amigos.

Cuando en medio de una de sus correrías de Casablanca á Rabat, traidora le sorprendió la muerte, los moros tuvieron oculto durante tres días en la litera, sin dejar traslucir para nadie la noticia de su defunción.

Muley Arafa pudo hacerse proclamar Sultán; á esto, y más llegaba su influencia. No quiso Muley Arafa ser desleal al hermano muerto. El mayor timbre de gloria para un moro era entonces haber merecido el afecto de Muley Hassan. Y uno de los que también verdaderamente lo merecieron era Sidi Brissa.

Entre muchos homenajes dedicados por Brissa al Emperador, el más importante regalo fué el de una mujer. Sidi Brissa compró dos esclavas circasianas, de rara y fina belleza; la más hermosa de ellas, que se llamaba Erkia, la regaló al Sultán. Y del amor de Erkia tuvo Muley Hassan á Muley Ad-del-Aziz, que lleva en sus venas sangre exótica. Su nombre significa «esclavo del Querido» que

vale tanto como si entre cristianos dijéramos «siervo del Señor».

La predilección de Hassan por Erkia se extendió al hijo. Ningún príncipe musulmán fué tan solícitamente amado. El delicado niño acompañaba al belicoso padre en todas sus incesantes expediciones guerreras, montado en un caballito blanco, con una lujosísima sillita verde, adornada con todos los atributos del poder, y recibiendo por doquiera, antes de reinar, los honores del trono.

Muerto Muley Hassan en Rabat mismo fué proclamado el tierno Ab-del-Aziz antes que en Marrakesh. El alma del finado lo agradecería.

Después de Ab-del-Aziz, era Muley Hafid, hijo de una negra, el preferido por el corazón paternal.

Ambos hermanos educáronse juntos, unidos por mutuo y entrañable amor. Este paternal cariño recíproco, durante muchos años comprobado, ha sido tanto más de extrañar cuanto que, si Ab-del-Aziz imperaba de derecho sobre vidas y haciendas, Muley Hafid habíase captado poco á poco todos los corazones.

Hoy no hay moro que á Muley Hafid no le adore ni que á Muley Ab-del-Aziz no le aborrezca.

Ab-del-Aziz es débil, frívolo, versátil, ignorante; apenas sabe leer y escribir. Hafid—su nombre significa el «conservador»—heredó la fiereza, el don de gentes moro de Muley Hassan; es hábil, inteligente, instruido.

No contento con el primer aprendizaje de Larache, cuando se educaba con su hermano, estudió después en el Karnin, la mezquita de donde salen los «fo-caja», los «tolba», los «ulama», todos los sabios del Imperio.

De derecho sigue siendo emperador el hijo de la circasiana; de hecho lo es ahora el hijo de la negra. Y sin embargo de estar el terreno tan preparado para las rivalidades fraternales y para la guerra civil, el cariño de un hermano á otro no se entibió.

Los demás hijos de Muley Hassan fueron encerrados de orden de Ab-del-Aziz, desde el primer día del reinado, en los respectivos palacios principescos de Fez: en uno de ellos murió hará poco Muley Omar; en otros siguen cautivos, aunque en dorado cautiverio, Muley Mahomed, Muley Kévir, Muley Ismael, todos los restantes.

Sólo uno por excepción, mereció, como siempre, la libertad y fué Muley Hafid; el ascendido á todas las preeminencias y distinciones, el Virrey de Marrakesh, el súbdito leal sin tacha.

A raíz de la ocupación de Uxda por los franceses, sangrando aún está el suceso; los notables de Marrakesh quisieron rebelarse contra Ab-del-Aziz y proclamar Sultán á Muley Hafid.

Este, no sólo se mostró blando ante la promesa tentadora, sino hizo más; obligó á los notarios de la capital de su virreinato á que le proclamaran, en efecto, abjudicando él á renglón seguido, en solemne documento, que envió á su hermano, con esta coletilla:

«Para que nunca dudes de mí, ahí tienes la prueba de que he podido ser tu rival y no he querido serlo.»

Destronar á Ab-del-Aziz era entonces, y más lo es hoy, como las potencias no le ayuden, harto fácil empresa.

No conviene olvidar que en el Sultán de Marruecos como en el Tzar, se reúnen el poder político y el poder religioso. Los desprestijos de la fuerza política tienen enmienda; pero los esplendores religiosos perdidos, no hay remedio. Ab-del-Aziz no se ha europeizado en el gobierno, sino en la persona. No ha he-

rido á sus súbditos en la rutina, sino en la fe.

Pudo gobernar á la europea, montar una administración copiada de Inglaterra, un ejército de instrucción alemana, una vida material digna de París, y acaso sus vasallos, deslumbrados, le acatarían. No hizo eso. Sin preocuparse de dar nuevas leyes á su Imperio, limitóse á convertir su palacio en la casa de un señorito burgués de Europa. Le dió algunas veces el naípe por la fotografía y, sin cuidarse de que la religión musulmana prohíbe al hombre reproducir la imagen de otro hombre, se entregó por entero á la ocupación de adquirir y probar máquinas fotográficas.

Pirróse otras veces por el ciclismo y, vestido á la europea, no cesaba de recorrer en bicicleta, sus bellos jardines.

Fuó automovilista, en fin, y en su imperial residencia de Fez, un palacio dos ó tres veces mayor que Tánger, ha llegado á coleccionar quince ó veinte automóviles. Vestió á sus mujeres como damas de Londres ó de París. Jugó al billar. Gustó del trato de los cristianos. Y todo esto, que en un Rey constitucional sería delicioso, en el Sultán es imperdonable.

La presencia de Ab-del-Aziz es agradable. La gallardía de su estatura, la suavidad de fisonomía y las naturales expansiones de sus 27 años le valdrán el amor de sus esclavas, la simpatía de sus visitantes. No bastarán para el respeto, para la adhesión de sus súbditos.

Mozo sin voluntad, hace el bien por nativa generosidad de su corazón ó hace el mal inconscientemente. Como en Marruecos la «política seria» consiste en cortar cabezas, muy principalmente, de tarde en tarde alguno de sus visires le dice á Ab-del-Aziz:

—El gobernador Fulano ha llegado al colmo de la rebelión. Es necesario que le decapites.

El acusado gobernador es llamado á la presencia del Sultán y, lloroso, humilde, contrito, de zulema en zulema, se arrepiente, implora, promete enmienda. El Emperador, compasivo, le deja en libertad.

Y este mismo Sultán llama luego á un esclavo para mandarle:

—Mete la mano en aquella jaula, y sujeta la pata de aquel leopardo para que saquemos una buena fotografía.

El siervo obedece, y saca del jaulón la mano destrozada.

Así, con esta inconsciencia del bien y el mal, con esta europeización sportiva, y no política, mientras el Sultán bebía Champagne descuidado ó negligentemente se extasiaba con las melodías europeas de las charangas, que nunca enmudecen en sus patios y naranjales, todos los corazones moros iban desligándose de él, el prestigio sagrado le abandonaba y el cetro se le escapaba insensiblemente de la mano.

Los ulemas de Fez, ante la extraña rebelión de Muley Hafid—que algunos marroquíes recelosos temen inclusive que sea una comedia combinada por ambos hermanos inseparables para llegar de acuerdo á un mismo fin,—han prometido á Abd-el-Aziz reconocerle y apoyarle, animándole á salir para Rabat, donde es esperado Muley Hafid, pronto á partir de Fez, al frente de 15 ó 20.000 jinetes y con el concurso de Gundafí, del Guetaguí, de los caudillos más fuertes y terribles. ¡Pura fantasía! Abd-el-Aziz no puede confiar ni en su sombra.

Cuando murió Muley Hassan, coincidió el hecho con haberse caído el palo del Karnin, la mezquita más importante después de Muley Driss, tumba de los fundadores del Imperio.

Hace pocos meses el palo del Karnin volvió á caerse.

—Abd-el-Aziz va á morir—murmuraban en voz baja, alegres y esperanzados, los moros.

Esta es la triste situación actual del Sultán.

Y en el capítulo de dificultades suyas hay que añadir que Muley Hafid, aunque hoy de momento aparente lo contrario, también es en el fondo un grande amigo de los europeos. Pero quiere la europeización política, no la sportiva. Y siempre compatible con la religión. Porque el fanatismo religioso es en los musulmanes superior al patriótico.

Y así, mientras Muley Abd-el-Aziz, tío del Sultán, ha salido á explorar si las tribus de Zemmur le permitirán á Abd-el-Aziz pasar por ellas de largo, pagando lo que sea, Muley Hafid ha conquistado las simpatías de todos sus compatriotas, sin exceptuar á algunos bereberes y kabileños del Atlas, sobre los cuales, desde la fundación del Imperio hasta nuestros días, ningún Sultán reinó.

RICARDO J. CATARINEU.

Tánger, 4 septiembre 1907.

### Los compositores italianos

Un periodista ha visitado á los tres músicos italianos más en boga —Puccini, Leoncavallo y Mascagni— para averiguar las obras con que en futuras temporadas han de «enriquecer» la música moderna. He aquí los resultados de su información:

Puccini, el autor de «Bohemia», se siente vago.

Confiesa que le sería muy difícil terminar alguna ópera este invierno, porque trabaja sin prisa ninguna y con frecuencia emprende obras que luego deja interrumpidas largo tiempo.

Preparaba una «María Antonieta», y los italianos que creen de buena fe en el genio de Puccini, esperaban esta obra como una de las más importantes de la próxima temporada; pero Puccini la ha dejado arrinconada, á lo menos por ahora.

Trabaja con toda la comodidad que quiere en un drama lírico del libretista de Velasco, cuya acción trágica se desarrolla en las minas de California y que carece de título aún.

Leoncavallo, el autor de «Pagliacci», la ha tomado con España. En el viaje que hace un par de años realizó por nuestro país, dirigiendo con el éxito que todos recuerdan algunos conciertos, recogió una porción de anotaciones, base de una ópera que se titulará «La maja». Prometió esta obra al teatro de la Scala de Milán; pero después cambió de opinión y «La maja» será estrenada en Méjico, en español, dirigiéndola personalmente su autor. Luego la traducirá al italiano y la representará en su país.

A rato perdidos Leoncavallo trabaja además en una obra patriótica inspirada en la epopeya garibaldina, que se titulará «La camisa roja».

En cuanto al autor de «Cavalleria rusticana» ha vuelto á ocuparse de una «Vestibla» que tenía olvidada desde hace cinco años. Dice que es la obra en que Mascagni ha puesto más pasión, y probablemente se estrenará este invierno.

Además Mascagni prepara un ríto, que piensa dar en Milán en octubre próximo, de su ópera «Máscaras».

«Máscaras», hizo gran ruido el año 1901; se habló de ella en toda Italia desde seis meses antes del estreno.

Se estrenó... y á los seis días na-

die se acordaba de ella. Tan grande fué su fracaso.

«Máscaras» se estrenó la misma noche en ocho ó nueve teatros de Italia, y en todos sufrió la misma suerte, Roma, Milán, Génova, Turín, Venecia, Nápoles, etc., estuvieron de completo acuerdo.

Mascagni había tratado de hacer con su obra un símbolo de Italia entera en la evocación de las «máscaras» nacionales, cada una de las cuales recordaba la tradición de una gran ciudad.

Encariñado con la idea, no se resigna al fracaso y está rehaciendo su ópera para volverla á afrontar al juicio público.

### Higiene de la infancia

#### EL RECIÉN NACIDO

El niño que acaba de nacer no se parece á los bebés frescos y sonrosados que vemos en los cromos que adornan las cajitas de confitura. En realidad su color es amarillo-cobrizo; su piel está arrugada como la de un viejo; su rostro expresa por diversos gestos que recibe sensaciones desagradables, y su grito tiene semejanza con el de un gato de cria.

Todos los animales difieren poco en su nacimiento; son como las flores, que no se distinguen cuando están en capullo.

Pero á medida que el tierno ser viviente se desarrolla, van apareciendo los caracteres propios que reproducen los que adquirieron poco á poco sus antecesores y que constituyen su individualidad; el capullo se abre en algunas horas y ostenta sus envolturas de vivos colores y de graciosas formas que caracterizan su especie. El polluelo toma en algunos días un aspecto distinto al de todas las gallináceas. El niño emplea más tiempo para manifestar la actividad de su cerebro, más desarrollado que el de los otros animales.

Durante sus primeros meses, el niño no hace más que nutrirse y dormir; aparte de esto no necesita más que tranquilidad, una temperatura conveniente y limpieza, y no manifiesta su desagrado sino cuando le falta alguna de esas cosas necesarias á su vida.

En esto procede como todos los animalillos: habréis visto con qué cuidado la gallina-madre cobija sus polluelos bajo sus alas y les escoje la comida; sabéis que la gata quita de en medio lo que molesta á sus hijitos, los lame sin cesar y los conserva limpios y hermosos que da gusto verlos. El ser humano tiene también grandes necesidades de calor, de limpieza y de alimento adecuado.

Su piel está desnuda, más aún que la de los pajarillos. Para facilitar al niño el calor dulce y constante que á aquéllos suministra el cuerpo y el plumaje de su madre, ha de envolverse en vestidos que la protejan contra el frío, y esto rápidamente después del nacimiento, sin pérdida de minutos. En ese momento lo más sencillo es lo mejor: un trozo de tela fina que rodea el cuerpo y las piernas, una cubierta de lana bien cerrada con alfileres; eso es lo necesario por lo pronto, á condición que el lecho del niño esté bien caliente y que se encienda buen fuego en la habitación si no se está en pleno verano. En cuanto el niño se ensucie se le lavará enseguida con agua caliente y se le mudará; no levantándosele de su cama, donde duerme constantemente, sino para esa limpieza y para alimentarle. Se renovará el aire de modo que siempre sea puro sin enfriarse, y se dará al recién nacido el único alimento que le conviene: la leche de la madre.

Desde que viene al mundo manifiesta el tierno infante su ansia de mamar, chupándose su pulgar mientras no se le da cosa mejor; y en cuanto la leche aparece en el pecho de la madre y se le presenta al niño sano y robusto, la toma con avidez, la amara con sus manitas y traga

con glotonería el líquido bienhechor. Una vez satisfecho, se duerme. Poco tiempo después despierta gritando. ¿Es indicio de que tiene otra vez necesidad de mamar? No seguramente. Ha de considerarse que el niño no tiene más que ese medio de expresar una molestia, un sufrimiento cualquiera: llora y grita cuando está sucio, cuando le pincha un alfiler, cuando le duele el vientre, lo mismo que cuando tiene hambre, y no puede saberse más que buscando cuidadosamente cuál de estas causas es la que haya podido producirse. No debe, pues, darse el pecho al niño cada vez que lllore, como desgraciadamente hacen muchas madres; ese es un deplorable sistema, porque la alegría que siente por el momento le hace olvidar su sufrimiento, pero después de mamar se renuevan los dolores, exacerbados por el alimento que acaba de tomar. En todo caso su instinto natural se perturba: sus sensaciones naturales de necesidades son reemplazadas por el afán de buscar sensaciones placenteras, de modo que llega á no saber él mismo cómo indicar cuándo tiene hambre y cuándo está satisfecho.

El niño no nace glotón, pero lo será pronto si á cada instante se le ofrece el alimento cuando no lo necesite y si se le habitúa á necesitarlo cada vez que lllore. De ese modo se pervierten sus sensaciones; su estómago adquiere la posibilidad de inflarse como una bomba, y sus intestinos son insuficientes para digerir demasiado grandes cantidades de alimento tomadas á cortos intervalos. Rómperse el equilibrio de las funciones que sustentan la vida; el alimento mal utilizado produce grasa en vez de servir, como es su objeto normal, al desarrollo de los huesos, al de la carne, á la actividad de todos los órganos y al calor del cuerpo. Siempre que veáis un niño grueso, abotagado, cuya piel forma pliegues en todas las conyunturas y que tiene color de cera, en vez de admirarle, como suelen hacerlo los ignorantes, pensad que es un niño enfermo. Vigíladle, y le veréis vomitar frecuentemente después de haber mamado y á veces hasta una hora después; observaréis que ensucia sus pañales más de dos veces en veinticuatro horas y que sus heces, en vez de ser amarillas y duras como mancha fresca, son medio líquidas, contienen grumos de leche mal digerida y presentan un color verdoso de mal augurio. Tentadle, y hallaréis sus carnes blandas y los pies fríos. Informaos de sus costumbres, y os dirán que mama á á cada momento, de día y de noche, y que no cesa de llorar, que es malo. No es cierto; ningún ser normal es malo mientras no se le hace daño; lo cierto es que tiene necesidades naturales que no deben contrariarse ni pervertirse.

La necesidad natural de alimento, se manifiesta, en el recién nacido que goza de buena salud, regularmente cada dos horas durante el día y una sola vez á la mitad de la noche. Debe, pues, dársele el pecho ocho veces desde las seis de la mañana hasta las ocho de la noche, y una sola vez entre las ocho de la noche y las seis de la mañana, generalmente hacia las doce ó la una de la madrugada.

MIGUEL PETIT

### Crónica local

#### MEMORANDUM Para mañana

Santos del día.—San Pedro Arbués.

Sol.—Sale á las 5 h. 31 m. mañana, pónese á las 5 h. 55 m. tarde.

Luna.—Sale á la 3 h. 50 m. tarde, pónese á las 12 h. 27 m. noche.

Coche correo.—Llega de Ciudadela y pueblos del interior á la 1 y 40 minutos mañana, sale para dichos puntos á las 5 de la tarde.

Vapores correos.—Sale para Palma á las 5 de la tarde.

Oficinas.—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda, de 9 mañana á 1 tarde.

Giro mutuo.—De nueve y media á doce y media de la tarde, despacho calle Puente Castillo núm 10.

Telégrafos.—De Sol á Sol el Semáforo de Bajolí.—De 8 mañana á 9 noche las Administraciones de Mahón y Ciudadela. De 8 á 12 mañana y de 3 á 9 tarde las de Alayor y Mercadal.

Teléfonos.—Comunicación permanente con la Central de la Red interurbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3.

Correos.—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, objetos asegurados y paquetes postales, de 9 á 12 mañana.

Biblioteca pública.—Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

Museo de Historia Natural y Arte.—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

ALAYOR

Telégrafos.—Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

Correos.—Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados y paquetes postales; lunes, martes, miércoles, jueves y viernes de 8 á 11 los sábados de 8 á 12.

Cartas en lista.—De 11 á 12 todos los días.

Velada necrológica.—Como anunciamos, en la noche de ayer celebróse en el casino «Juventud Republicana» del pueblo de Alayor una solemne velada necrológica en honor del malogrado Presidente de aquel Comité Municipal de Unión Republicana D. Juan Caules y Orfila, que en paz descansa.

En ella dió el pueblo de Alayor una vez más prueba patente de lo mucho que le quería, pues desde mucho antes de dar principio al acto el local se había llenado por completo, abundando entre la concurrencia el sexo bello.

Al presentarse en el palco escénico los oradores, el público les saludó con una estruendosa ovación.

Ocupó la presidencia nuestro distinguido correligionario Dr. D. Federico Llansó, ocupando los demás asientos los señores Ballester, Pérez de Acevedo, Pons Sitges, Gornés, el presidente del casino D. Bartolomé Pons Sintes, el vicepresidente del Comité D. Pedro Marin Pons, y comisiones de Mahón, Mercadal, San Cristóbal y de la sociedad «Paz y Unión».

Abierto el acto, el Dr. Llansó expuso el objeto de la velada, y concediendo la palabra á los oradores, que hablaron por el orden siguiente:

Señores Gornés, Pons Sitges, Pérez de Acevedo y Ballester resumiendo los discursos el señor Llansó, el cual agradeció á los reunidos su asistencia al acto.

Todos los oradores pronunciaron sentidos discursos enalteciendo la memoria y relevantes cualidades de Juan Caules, y dando á comprender la pérdida que de momento su muerte representaba para el partido republicano; pero que todos confiaban en que la sana doctrina que Caules les había infiltrado, haría que en luchas sucesivas y siguiendo el camino que aquél les trazara, el partido republicano de Alayor continuaría su marcha progresiva.

Los oradores abogaron todos por la instrucción, á fin de que la enseñanza se extendiera, se haga fácil, y salgan hombres, base principal para el triunfo de nuestros ideales.

La reunión terminó á las once, saliendo el público complacido en extremo de la velada, demostrando bien á las claras durante los discursos pronunciados, que escucharon con religioso silencio y aplaudieron al final con frenesí.

El pueblo republicano de Alayor ha sabido portarse como bueno honrando la memoria de su paisano señor Caules. Honrando la memoria del ciudadano distinguido se ha honrado á sí mismo.

Durante los días de ayer y anteayer ha celebrado el Casino Monárquico de la calle de Buenaire los festejos anunciados para la festividad de Nuestra Señora de Gracia.

Estos han consistido en una fiesta callejera en la que los que se titulan *amigos del pueblo* parece se hayan propuesto insultar y escarnecer á la pobreza.

Daba grima ver á infelices muchachos medio desnudos con desdoro de la moral zambullirse en una jofaina de agua para ganar cinco céntimos, ensuciarse de pies á cabeza para probar unas sopas de chocolate, golpearse, caerse y lastimarse para recoger unas peras arrojadas desde el balcón de aquella sociedad y otras mil escenas indignas y sólo propias de un pueblo salvaje, siendo la diversión de las clases *elevadas*, de las clases *directoras* de las que quieren *monopolizar la cultura* de este país, que reían á mandíbula batiente.

Hay que recordar á esos pobres infelices cómo se les abofetea en público, cómo se hace escarnio de sus andrajos.

Esta es la civilización que quieren los monárquicos mahonéses, esto es lo que hay que esperar de ellos.

Protestamos enérgicamente en nombre de la cultura de este país (que no es monárquico) de esos actos de vandalismo impropios de la época que atravesamos.

**Enlace.**—En la mañana de ayer unióse en indisoluble lazo matrimonial el bizarro capitán de Artillería don Francisco Sendra Piqué, con la agraciada señorita doña Margarita Femenías Pons.

Deseamos á los novios toda suerte de felicidades en el nuevo estado en que acaban de ingresar, enviándoles á la par nuestra más cordial enhorabuena que hacemos extensiva á las respectivas familias.

**El Doctor Llansó.**—Mañana al anochecer regresará de su posesión *S. Aranjase* del término de Mercadal, nuestro querido amigo el reputado médico Doctor don Federico Llansó, el cual permanecerá en esta ciudad, calle de la Concepción número 2 A hasta el viernes, en cuyo día saldrá para Barcelona.

**Marítimas.**—En el puerto de Barcelona y con el auxilio de importantes gruas se están realizando importantes trabajos para poner á flote al vapor *Castro* antiguo *Nuevo Mahonés*.

**Bienvenido.**—Hoy ha llegado el teniente de navío de primera clase don José Quintas, nombrado recientemente para el cargo de segundo comandante de esta provincia marítima.

**El Menorquín.**—En la mañana del sábado el vapor *Menorquín* bajó del dique flotante de Barcelona, limpio de fondos, saliendo de aquel puerto para efectuar pruebas de máquinas, las que dieron resultado excelente.

Mañana se pondrá en línea saliendo de aquel puerto para el nuestro, sustituyendo al *Vicente Sanz* en los viajes de escalas.

Por medio de pregón se ha recordado al público que el día 20 del próximo Octubre, termina el plazo de la recaudación voluntaria de las Cédulas Personales de este año. Pasado dicho día los que no se hubieran provisto de dicho documento quedarán incurso en el correspondiente recargo.

La oficina recaudatoria está abierta todos los días laborables, de 9 á 1 y de 9 á 11 los festivos sita en la calle de la Infanta n.º 12.

Según algunos periódicos de Madrid parece que este año la Dirección del Tesoro no concederá prórroga alguna á causa de haberse principiado la cobranza con notable retraso.

**Corrigendos.**—Custodiados por la benemérita han llegado en el vapor correo nueve corrigendos procedentes de dis-

tintas armas, los cuales pasan á extinguir condena en la penitenciaría militar de la fortaleza de Isabel II.

**Espectáculos.**—Animadas en extremo se han visto las secciones de cinematógrafo y variedades, celebradas estos últimos días en los dos Teatros que hoy funcionan en nuestra ciudad.

Esta noche se darán dos secciones en el Teatro Principal, á las nueve y á las diez respectivamente, debutando los notables transformistas mímicos *Les Aeurs*, tomando también parte los célebres equilibristas *Les Oriols*, y la pareja de baile *Les Heliets* y estrenándose nuevas películas.

En el Teatro de Verano se celebrarán también dos secciones á las ocho y tres cuartos y á las diez tomando parte en ambas los equilibristas *Julió and mis Jovan Son* y el *Trio Navarro*, estrenándose nuevas películas.

**La navegación aérea en 1907.**—Parece muy aventurado el suponer que dentro poco tiempo hemos de poder navegar por los aires, y viajar como si se tratara de un vapor ó de un ferrocarril; pero al ver un ejemplar del *American Magazine of Aeronautics* uno queda sorprendido ante los progresos de la aereostación.

Dicho periódico está dedicado exclusivamente al objeto que su título indica, y da cuenta de numerosos viajes aéreos, ensayos unos y prácticas corrientes otros. Al leerlo uno considera cosa casi alcanzada el viajar en globo así como se viaja en coche ó en vapor.

Si consideramos que hay muchísimos periódicos dedicados al mismo objeto comprenderemos la importancia que actualmente ha alcanzado la conquista del aire. *Diez y siete* son los periódicos que conocemos dedicados solamente al adelanto de la aereostación, y esta cifra basta para dar una idea de lo que en poco tiempo se ha adelantado.

Muchísimo ganaremos los isleños el día que los problemas ya resueltos estén lo suficiente perfeccionados para viajar por los aires así como se viaja ahora en tren. Ojalá sea pronto.

Prosiguiendo nuestra labor en favor de la educación de los niños y creyendo prestar con ello un buen servicio á las familias comenzaremos á publicar hoy una serie de artículos sobre *Higiene de la infancia* que irán apareciendo periódicamente en nuestras columnas.

**Sesión.**—Hoy á las seis de la tarde celebrará nuestro Ayuntamiento sesión de segunda convocatoria, sea cual fuere el número de concejales que se reúnan.

**Marítimas.**—Del 26 de Octubre á últimos de Noviembre visitará el puerto de Barcelona y otros del Mediterráneo el buque escuela de guardias marinas alemán *Stein*.

**Vapor correo.**—El vapor correo *Isla de Menorca* ha llegado de Barcelona en viaje directo esta mañana á las siete y media.

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE «LA VOZ DE MENORCA»

### Nuevo intento de paz fracasado

Barcelona 16, 4'00

El sábado por la tarde dijo el ministro de Estado en San Sebastián, que el general Drude había recibido una nueva petición de paz de las kabilas rebeldes y pocas horas después, despachos recibidos de Tánger decían que habiendo transcurrido las veinticuatro horas que se les había concedido á los kabileños para que se les sometieran, sin haberlo hecho,

quedaban de nuevo rotas las hostilidades.

En este segundo intento de paz parece ser que el general Drude exigía á los kabileños que se entregaran sin condiciones, provistos de todas las armas.

En el despacho de Tánger á que aludimos, se agrega que los jefes de las kabilas que negociaron con Drude ni siquiera han vuelto á presentarse en el campamento del general francés.

Este fracaso ha coincidido con una inusitada actividad que desde el sábado mismo se observa entre las tropas francesas, haciendo todo presumir que se avecinan graves acontecimientos.

Así no son de extrañar las impresiones pesimistas que reflejan los corresponsales de los grandes periódicos que hasta ahora han permanecido en Casablanca, y que á toda prisa se trasladan á Tánger, por creer que dando el giro que toma la cuestión, en este último punto se concentrará todo el interés, tanto más si se confirma, como aseguran informes particulares, que los dos sultanes han salido ya de Fez y Marrakesh, dirigiéndose con sus cortes respectivas á Mequinez y á Rabat.

**Embajador de viaje.**—Apertura de tribunales. — Junta Central del Censo.

Barcelona 16, 4'20

Mañana saldrá para Viena nuestro embajador en Austria, después de conferenciar en San Sebastián con el ministro de Estado.

Hoy se celebrará en Madrid el acto de la solemne apertura de los tribunales.

### El indulto de Nakens

Barcelona 16, 4'25

El sábado corrió con mucha insistencia el rumor de que en el Consejo de ministros que se celebró en casa del Sr. Maura, se acordaría el indulto del Sr. Nakens y demás presos por el atentado de la calle Mayor.

Pero á la terminación del Consejo, los mismos consejeros se encargaron de desmentir la especie que había producido gran contento, considerándose, después de todo, muy lógica la resolución, sabido que se ha desechado la petición de del ministro fiscal para que declararan en el expediente de indulto todos las familias de las víctimas del atentado de la calle mayor.

Con todo es de creer que ahora ya no se hará esperar mucho el deseado indulto, recordando lo que dijo Maura y que hoy precisamente terminan las vacaciones para la gente de toga.

### Conferencia pacifista

Barcelona 16, 4'35

Comunican de Washington que hoy se reunirá en aquella capital la Conferencia de la paz propuesta por los Estados Unidos y Méjico.

Los representantes de las Repúblicas americanas firmarán un protocolo conveniendo mantener la paz; fijando fecha y lugar de la Conferencia, y nombrando árbitros á los presidentes de Méjico y los Estados Unidos en el caso de que se presentara algún conflicto antes de firmarse un tratado definitivo para la paz.

Después de dos días de descanso, reanudará hoy sus tareas la Junta central del Censo, para seguir evacuando consultas y resolver los incidentes que puedan producirse en la constitución de las Juntas provinciales y municipales.

La labor de la Junta central es

muy minuciosa y es de creer que reportará algún provecho en la purificación del censo.

**Desmintiendo una noticia.**—Un español apaleado

Barcelona 16, 5'00,

Estos días ha circulado con insistencia la noticia de que en vista del acuerdo adoptado por el partido de Unión Republicana de Galicia de abstenerse por completo en la próxima campaña que los solidarios realizarán en breve á dicha región, el señor Salmerón había desistido de él.

En la mañana de hoy el propio don Nicolás lo ha desmentido, diciendo que encuentren ó no apoyo, absténganse ó no los partidos políticos, la excursión de propaganda solidaria se hará tal cual se trazó en un principio.

De Tánger comunican que hace unos días los kabileños secuestraron á un súbdito español llevándolo hacia el interior en donde fué torturado y apaleado bárbaramente.

Ayer pudo por fin el español escapar de las garras de sus opresores llegando á la plaza de Tánger jadeante y casi muerto.

**Nafragio de un barco pesquero.**—Temporales

Barcelona 16, 5'15.

Telegrafian de Palma que ha naufragado en aquellas costas el buque pesquero «San Fernando».

Ignórase si la tripulación ha logrado salvarse.

Los temporales son grandes estos días en toda España, asegurándose habían ocurrido varios naufragios en la costa cantábrica.

Las lluvias caídas son en abundancia, siendo ello causa de que haya varios trenes detenidos por haber ocurrido varios desprendimientos de tierras.

**Una bomba á bordo del yate real ruso.**—El Zar ileso

Barcelona 16, 5'35.

Empiezan á recibirse detalles de la varadura del yate real propiedad del Zar Nicolás II de Rusia.

El Zar está realizando actualmente un crucero por las costas de Finlandia á bordo de su buque *Standard*.

Sábase que el viernes y pocos momentos después de haber pasado Nicolás II por el castillo del buque estalló una bomba de dinamita, la cual causó enormes destrozos, no causando desgracia personal alguna.

El capitán del barco, visto los destrozos causados y al objeto de evitar un naufragio dirigióse á la costa, encallándolo.

El Zar resultó ileso.

**El salto atrás de Melquiades.**—Abogando por el bloque de las izquierdas.

Barcelona 16, 5'50

Un periódico de Gijón publica los discursos pronunciados estos últimos días por el elocuente orador don Melquiades Alvarez.

En ellos dirigese el señor Alvarez á las personas interesadas en el porvenir de la nación y manifiesta que aceptaría sin reparo alguno la responsabilidad de un Gobierno siempre que se realizase su programa que consistía en la formación de un poderoso bloque de las izquierdas liberales.

También en sus discursos aludió á la Solidaridad, manifestando que en ciertos puntos era aprovechable, pues por ella podía lograrse la atracción de varios elementos neutros.

Imprenta de Francisco Fabregues á cargo de Miguel Ribé.

# MECHERO SOLAR

Incandescencia por el gas

Recambio de manguitos garantizados á PESETA uno dando muy buenos resultados por su luz triple y clara. Este manguito puede competir con todos los más acreditados en su clase.

Mecheros completos y encendedores automáticos á precios reducidos.

**Probados y os convenceréis**

Calle de San Roque núm. 9, esquina á la del Rosario.

## Almacén de muebles de Sintés

BARATURA

Buffet comedor tallado y con mármol, seis sillas asiento labrado; Mesa comedor y mantel, y seis cuadros comedor

TODO POR 25 DUROS

Visita este establecimiento que hay novedad

## METALES - Compra

José Riudavets

Plaza Carmen, 13 Mahon

## TRABAJOS TIPOGRÁFICOS

En la imprenta de este periódico se hacen toda clase de trabajos tipográficos con prontitud y esmero á precios reducidos.

ESPECIALIDAD EN

Etiquetas ♦♦ Volantes ♦♦ Papel timbrado ♦♦ Recibos

Convocatorias ♦♦ Talonarios ♦♦ Circulares ♦♦ Menús

Carnets ♦♦ Cheques ♦♦ Facturas ♦♦ Programas, etc.

*Tarjetas de visita de todas clases*

Se entregan ya impresas diez minutos después de hecho el encargo.

17, INFANTA, 17.

## LA MOTOSACOCHÉ

Motor adaptable á toda clase de bicicletas

Para informes y demás dirigirse al representante en esta plaza Miguel Este'a, Nueva 10.

## METALES

SE COMPRAN

Cifuentes, 9. — MAHON

## MANGUITOS

para la incandescencia por el gas

Estos manguitos de seda, ramio colodionador, generalmente conocidos y de gran economía en precio y de excelentes condiciones lumínicas, van mereciendo gran aceptación por todos los consumidores, que obtienen con su adquisición muy positivas ventajas, pues además de su reducidísimo precio tienen una duración máxima de ocho meses.

El depositario exclusivo para Menorca de estos manguitos **Lumiere**, es don Pedro Orfila Fustér, calle del Comercio, que tendrá la complacencia de facilitar cuantos datos y noticias se estimen convenientes.

Precio del manguito **una peseta**.

## AGUA DE VICHY GAMBRINUS

del manantial LA MINA

Caldas de Malavella

Depositario exclusivo para Menorca—MANUEL BELTRAN (hijo)

DE VENTA

Colmado «La Cooperativa» de los Sres. Tuduri hermanos—Plaza Príncipe—MAHON.

Precio de una caja con 25 botellas de 1 litro.	Ptas. 13'50
Id. de una botella de 1 litro.	» 0'60.
Se abona por cada caja con 25 botellas vacías.	» 4'00.
Id. » » » botella vacía.	» 0'20

## Relojería LA SUIZA

Calle Nueva, núms. 17 y 19.—MAHON.

¡Abajo la pluma! ¡Nunca más sumar! ¡No ir más á pie!

Se venden al contado ó á plazos:

Máquinas para escribir, sistemas ADLER, WILLIAMS, IDEAL, WILLIAMS-JUNIOR etc., y para sumar marca ADIX.

Bicicletas L' INVENCIBLE de cambio, de desarrollo que se sube una cuesta como si fuera llano.

Dentro de pocos días se recibirá una motocicleta que solamente pesa veinte y ocho kilogramos y más resistente que las anteriores, con un andar de 45 á 50 kilómetros por hora.

No dejarse engañar á comprar sobre catálogo, porque en fotografía todo parece bonito.

Visita mi establecimiento que hay siempre existencias.

Relojería LA SUIZA, de Jaime Pons Sintés.

Calle Nueva, núms. 17 y 19.

Representante en Ciudadela: JUAN SAMPOL DE PALOS, calle del Norte, núm. 1.

## Academia de preparación

para Carreras Militares y de Ingenieros Civiles

á cargo del Teniente Coronel de Ingenieros

**Don Manuel Maldonado**

ex profesor de Matemáticas superiores durante más de cinco años en la Academia del Cuerpo,

del primer Teniente de Ingenieros

**Don Rafael Aparici**

dedicado hace tiempo á la preparación, y con la cooperación de varios oficiales del Cuerpo.

Las familias de los alumnos recibirán frecuente y periódicamente noticia de las notas de conceputación que vayan obteniendo éstos, de las faltas de asistencia y puntualidad á las clases, así como de la conducta que observen y condiciones de capacidad y aplicación para el estudio.

Honorarios de la preparación de matemáticas para carreras militares:

**35 PESETAS**

Clases especiales á precios convencionales.

Calle de Santa Ana, núm. 1.

## Atención consumidores

Si queréis ver coronados vuestros deseos en la fabricación de embutidos, pedid el **pimiento puro garantido** la marca registrada **CAMPANA** en los acreditados establecimientos de comestibles. Fabricado por la acreditada casa **Francisco Alemán Espinardo**.—Representante en Menorca D. Miguel Tomás, Cardona y Orfila núm. 30.—MAHON.

## Impermeables Ingleses

Con patente de invención por su fabricación especial en la goma. Sin olor. Blandos. Tintes sólidos.

Precios excepcionales por su origen directo.

Muestrario de últimas novedades para toda clase de abrigos pardesus y gabanes para señora y caballero. Agente de fabricantes de primer orden.

**F. ESTOPARA MIRANDA**

Calle de la Iglesia núm. 14.—MAHON